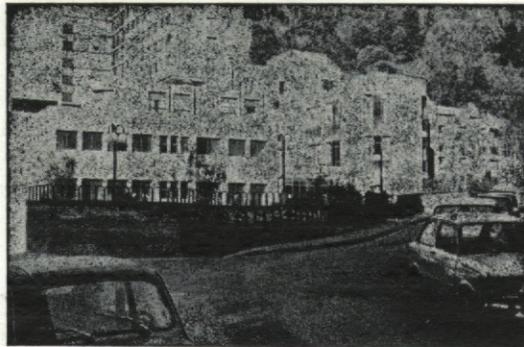


LEIBAR

RESIDENCIA S. ANDRES

**ampliación
general**



**admisión
impedidos**

LODE

**insuficiente participación de padres
e ideario gravemente condicionado**

«SIMONTXO»



ROMAN MAYORA

VALENTINA



REVISTA POPULAR

II EPOCA • AÑO 32

ENERO 1984

NUM. 258

Precio: 55 Ptas.

EIBAR

REVISTA POPULAR
II EPOCA

DIRECTOR
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11

Imprime
Gráficas ESET (Seminario Vitoria)
Depósito Legal: VI 34 - 1968

Mixioetakoak mixiolari

Orixe, ain zuzen, gertatzen ari da Afrika'ko Zairen. Gaur-egun, zairetar erlijiosa taldeak Mali'n, Filipinas eta Guayana'n beintzat lan egiten dute. Eta orrela jokatzeko dute, ez erlijiosa ugari diralako, mixio zabaltasuna nabaitu dutelako baizik.

Une ontan, Zaire'ko lurraldeetan 4.500 erlijiosa daude. Erdiak eta zerbait geiago bertan jaiotakoak. Baiñan, zoritarrez, oraindik Zaire'ko Elizak beste alderdietako kristauen laguntza bear du. Orrela izan arren, ordea, zairetar katolikoak ez dira beren premietan bakarrik mugatu. Zabaltzen jakin dute beste lurralde batzuetara. Ondo baita-dakite, kristau elkarteak naiz eta beartsu eta gutxi izan, denak eman bear dutela daukatenetik. Ontan dago eta kristau izatearen ardatza: daukagun Siñismen eta giza ondasuna geuretzat bakarrik gorde gabe, alegindu besteei ere zabaltzen.

Ori da Zaire'ño Elizaren jokaera eta, zorionez, beste Mixioetako Eliza askorena.

¡Más salvajadas!

El mes pasado nos referíamos a la salvajada de que había sido objeto el alcalde de Bilbao. No pasaron muchos días, y el alcalde de Rentería sufrió salvajada semejante. Y siguen las bombas, los tiros y la guerra sucia. La deshumanización —esta vez— ha llegado al País Vasco-francés y se ha cobrado, salvajemente, dos víctimas. Y en la comunidad autónoma nuestra siguen cayendo, sin parar, impunemente, hermanos nuestros. Estamos llegando al colmo de la locura y la deshumanización. Y ello, sobre todo, porque parece que hasta discriminamos a los muertos. Ante la muerte de uno de los nuestros, somos capaces de revolver Roma con Santiago pretendiendo paralizar todo. Y ante la sangre de otros que caen y con quienes no comulgamos, parece que no nos inmuta. Nos estamos olvidando que hay un mandamiento: ¡NO MATARAS!

Salvar al pueblo

PARA la mentalidad semita, el nombre no es algo indiferente y casual, sino que expresa el ser mismo de la persona, su destino y misión.

Por ello, los primeros cristianos han descubierto en el nombre hebreo de Jesús (Yehosua = "Yahveh salva") el contenido profundo de su misión. Si Jesús lleva este nombre es "porque salvará al pueblo de sus pecados".

Esta fe en un Dios preocupado por salvar al hombre tiene que ser para el creyente fuerza y estímulo para vivir siempre al servicio humanizador del pueblo.

Y hoy este servicio al pueblo tiene entre nosotros una palabra: Paz. Esta paz que nuestro pueblo quiere y necesita para ser más humano.

Pero al pueblo, antes de imponerle nuestra propia "salvación", hay que respetarlo y escuchar su voluntad más profunda y mayoritaria.

Se mata en nombre del pueblo, pero el pueblo en su gran mayoría no aprueba estas muertes frías. El pueblo calla porque, quizás, tiene miedo para gritar lo que de verdad siente en su corazón. Pero este pueblo no ha dado a nadie autoridad para juzgar, condenar y ejecutar estas sentencias de muerte.

Quizás en estos mismos momentos alguien está decidiendo la muerte de los que caerán la próxima semana. Pero nosotros no podemos intervenir ni decidir nada.

¿Quiere realmente nuestro pueblo dejar su futuro en manos del más fuerte, del más violento, del mejor armado? ¿Quién nos puede garantizar que los que imponen ahora la fuerza de las armas, respetarán los derechos de los que no estamos armados?

Pero, por otra parte, no se alcanzará una verdadera pacificación, si no se escucha la voluntad política de este pueblo con respeto, lealtad y voluntad sincera de buscar una solución justa. En las raíces más profundas de la violencia en el País Vasco hay un problema histórico-político que no puede ser ignorado, olvidado o menospreciado.

Nos lo ha recordado la última carta pastoral de nuestro obispo D. José María Setién: "No será posible dar pasos firmes hacia una verdadera pacificación si no se llega al debido reconocimiento y estima de la voluntad política del Pueblo Vasco".

A un pueblo no se le salva de la violencia de cualquier manera. Somos muchos los que creemos que para una verdadera pacificación entre nosotros, es imprescindible abordar el problema vasco desde el respeto sincero a la identidad de este pueblo, la debida solidaridad con los otros pueblos, el diálogo político y la búsqueda pacífica de soluciones.

J. A. PAGOLA



Año 1946. Simón Muñoz y esposa rodeados de su familia

Simón Muñoz, «Simontxo», gure gizaldiaren asieran Eibar'era etorri zan lenengo erdel-dunetakoa zan. Ebanista ona ofizioz. Eibar on-tan, naiz-eta asieran emaztegalaren etxekoan gustokoa izan ez, «kastillanua» zalako, Dorotea Arana neska gaztearekin ezkondu zan. Zazpi seme-alaba izan ebezen. «Simontxo» gure erroki giro ta saltzan sartu zan egoki baiño egokiago. Musategi'n euki eban bere tallar berezia eta esposizio ta sal-denda bi Errebal kailian.

Alaia zan, benetan, gure Simon au. jkustekoa zan bera, Aratoste batzuetan, otso jantzita bere domadore ta guzti panderoakin konparsa baten sartuta!

Txikiteo zaila zan. Esaten dabe bera izan zala gure errian oitura au sartu ebana tabernarik-taberna ibiltzekoa. Ezin ukatu, baiña, langille purrukataua izan zala Simon Muñoz. 80 urterarte biarrian jardun eban. Etzan kanpolarrosa Simontxo. Kaletarra ba zan be, era berean oso etxe maitale be izan zan. Ez eban arek iñoiz gaba etxetik kanpora pasatuko. Kristaua zan, oso kristaua. Bera eta bere emazteak ez eban lagako iñoiz domeketako Bisperak gure eliz-nagusian.

Arrate Egun baten il zan 1950'gn. urtean. Andik sei illebetera bere emazteak jarraitu eutsan. Biak 85 urtean bizi izan ziran. Golan begoz!

— ; —

Simón Muñoz, «Simontxo», era vallisoletano de nacimiento. Hijo de un organista de pueblo. El menor de doce hermanos. En la capital —Valladolid— aprendió de ebanista. El fue, a principios de nuestro siglo, quien introdujo el arte de la ebanistería en nuestro txoko eibarrés. Muñoz no era un seminiado en el oficio. Se asomó a Europa y a través de Francia —a donde solía ir— mejoró no poco en su oficio. Comptió con Vitoria en ebanistería, lo cual dice mucho a su favor. Formó en nuestro Eibar escuela de ebanistería. Discípulos suyos fueron Angel Ubera, «Chiquito de Lekeltio», Agustín Sánchez y su progenitor,

EVOCANDO A "SIMONTXO"



Domeque, Miguel Martín... Dicen que éste último —Martín— fue uno de los mejores discípulos de Simontxo.

Nuestro Muñoz, una vez casado con Dorotea Arana, estableció primero taller y tienda en la calle Bidebarrieta, donde hoy se asienta la tienda de tejidos de Franco. Después se instaló en Muzategi, donde aún hoy sus nietos trabajan en aspectos que cultivara el abuelo. En lo que ocupa la tienda actual de Santamaría y en el Ruski de hoy también estuvo establecido y allí, sobre todo, trabajó de tapicero su empleado Angel Ubera.

Tuvo, asimismo, dos tiendas-exposición en el Errebal, en lo que es hoy Mercería Josefi y en la casa que hacía esquina con el convento de las Agustinas, en cuyo primer piso vivió.

Tuvo siete hijos: Delfina —madre de Mari Carmen, Begoña y Jesús— fue la mayor. Paquito —castizo y popular como su padre— fue el menor. En el intermedio nacieron Feliciano —padre de Teresita Muñoz—; Ramonita, a quien siempre la vimos los eibarreses hacer guardia en torno a la tienda, y Emilia, esposa del difunto Gil Gárate. Dos hijos más murieron en temprana edad.

Simón era alegre y jovial. Encarnó de maravilla en la idiosincrasia eibarresa, y fue, en unión con Gumersindo Dorado, uno de los primeros que en Eibar llamábamos «castillanos» que arribaron a nuestro txoko. Era de natural abierto y bondadoso. Muy amigo de sus operarios, a quienes, diariamente, ofrecía el chiquito en el Bar Carrejo de Errebal. El domingo, en este mismo menester, era inseparable de su «secretario» Angel Ubera. Se dice en Eibar que fue «Simontxo» el que inició en nuestro pueblo la costumbre del chiquiteo.

Quizá alguno piense que nuestro Simón era no poco callejero y kanpolarrosa. No es cierto. Fue hombre muy de casa. No era hombre de nocturnidad. Supo congeniar su alegría campechana y su deambular chiquitero con un espíritu trabajador y religioso. Nunca faltó «Simontxo», acompañado de su dilecta esposa Dorotea, a las Visperas dominicales en la parroquia de San Andrés.

Fue enormemente laborioso. Dejó con honrísima pena el trabajo a los 80 años. Cinco años más tarde, añorando caminar hacia el cielo en una fiesta de la Virgen, un día de Arrate, 8 de Septiembre, del año 1950, dejó este Eibar de sus amores. Seis meses más tarde, le siguió su esposa. Ambos tenían 85 años, y en su larga existencia nos dejaron muchos rasgos de virtudes humanas y cristianas. Su recuerdo no es fácil de olvidar.

«P. DE BIDEBARRIETA»

Egun aundirarte, ROMAN!

Alaia zan benetan Roman Maiora. Lagun arteko gizona. Danen lagun eta danekin alkartzekoa. Beti umoretsu. Edonun pakea ta gozotasuna zabaltzen. Irriparra zaroian beti bere ezpañetan. Eibartar jatorren gatza zeukan. Bere esaretan txispa aundikoa. Mingaña apurtxo bat trabatzen jakonian, orduan eta geiago biurtzen zan atsegingarri.

Lagun arteko babesean aundiago egiten zan gure Roman. Orain, baiña, juan jaku betiko aberriruntz. Alaitasun, lagunarte eta pakean zoriotsu izan naiean bizi izan zan Roman'ek izan dezala orain Betiko Aberrian alaitasun, lagunarte eta iñoiz amaituko ez dan pake zoragarria. Orixe da bere lagun onek —eta danok giñan bere lagun— opa dia gauzarik onena.

Gero arte, laister arte, Roman. Egun aundirarte!

PEDRO ZELAIA

A continuación, gustosamente insertamos en estas páginas lo que otro dilecto amigo de Román —Tomás Echaluze— acaba de escribir en «El Diario Vasco» en memoria de este popular eibarrés que nos ha dejado temporalmente.

Hace unos pocos días le vi y me contó de sus achaques. Victorioso en tantas ocasiones —había pisado el quirófano unas seis veces— no ha logrado esta vez salir de la UVI, con su talante de siempre, es decir, con su habitual desparpajo. Ahora no tendría sentido señalar que se terminaron las muestras de sus singulares encantos. Tenía 59 años y parecía que estaba tocado de muerte. El lo sabía, y nunca se quejaba. Porque, quería hacer amable su presencia, grata su compañía. Ahora, que se nos ha ido, lo sabemos. Bueno, sobre todo, era un hombre de sana alegría. Era también, y quienes le conocíamos a fondo lo sabemos, estupendo amigo, con una mezcla de admiración y ternura, Román Mayora,



Arriba, el segundo a la izquierda Román Mayora

uno de los pivotes de la popular sociedad Izarra ejemplificaba, con su trato personal, en todos sus actos, en todas las ocasiones como un desbordarse en ayuda a los demás, en apoyo sonriente humanísimo.

UN RECUERDO PARA TODOS

Muchos eibarreses queridos van muriendo últimamente. No pocos en temprana edad. No podemos, por falta de espacio, evocar a todos. Permítanos, sin embargo, recordar a Jesús Muruamendiaraz, montañero eminente, eibarrés jatorra y honrado padre de familia, quien, a los 44 años años de edad, de repente, se nos ha marchado camino de la eternidad. Berak eta ildako guztiak izan dagiela betiko Jainko pakea.

La propuesta socialista se basa en tres presupuestos: la prioridad de la escolarización total, la mejora generalizada de la calidad de la enseñanza y la democratización del sistema educativo.

La escolarización total, como meta prioritaria

El nuevo proyecto de ley acentúa la prioridad del derecho de todos a la educación. El argumento de la tesis gubernamental parte de una constatación: todavía existen niños desescolarizados o no suficientemente escolarizados. Para garantizar el derecho de todos a una educación básica se precisa, por consiguiente, extender la educación y, para ello, asegurar una oferta adecuada de puestos escolares públicos.

Existen zonas deprimidas desde el punto de vista educativo que coinciden con áreas económicamente menos desarrolladas. Para que se restablezca el equilibrio, la «prioridad asignada al derecho a la educación debe encarnarse en una distribución territorial adecuada de los centros y de los medios educativos».

Sólo un diez por ciento de los niños de dos a cuatro años están escolarizados y, de ellos, un noventa por ciento lo está en el sector privado. La generalización de la educación temprana así como su prolongación más allá de la situación actual, se considera un medio para equilibrar el proceso educativo hoy discriminado por su origen geográfico y social.

* *Mejora de la calidad para todos.*— La acción preferente no sólo se refiere a la cantidad sino también a la calidad. No solamente es desigual el reparto territorial o social de los puestos escolares.

RAZONES DE LA ENSEÑANZA NO ESTATAL

La oposición a la LODE se funda, a su vez, en los siguientes principios alternativos:

* *El derecho a la libertad de enseñanza.*—Esta opción se apoya en su carácter de derecho social básico reconocido por las declaraciones internacionales de derechos humanos y sancionado por la Constitución española de 1978. Estiman que no insistir en él, sería renunciar a un derecho primordial, entregarse a un peligroso monopolio del Estado.

El contenido de este derecho implica la libertad de las personas e instituciones para erigir y dirigir centros y el derecho correspondiente de los padres a elegir entre los diversos tipos de enseñanza de acuerdo con sus convicciones. La enseñanza no estatal reconoce las numerosas necesidades que existen en el campo escolar.

Lamenta esta situación pero exige su satisfacción no por la vía del monopolio sino de la libertad mediante los mecanismos que todo Estado democrático tiene para conseguir sus fines.

* *El derecho a la identidad del propio proyecto.*—El derecho a la libertad real se relaciona con la necesidad de garantizar el carácter propio de cada centro. Libertad equivale a autonomía. Para que la libertad de enseñanza no se convierta en mero artificio, se estima necesario salvar el «ideario» del centro escolar. El respeto a la identidad implica el reconocimiento de la legitimidad de los diversos modelos escolares.

Así como la gratuidad es la única forma de asegurar la libertad real de enseñanza, los defensores de los centros no estatales piensan que se debe garantizar «la facultad decisoria de la persona o entidad titular para elegir el director, seleccionar el profesorado y asumir la responsabilidad de gobierno y orientación del centro» para salvar el carácter propio del mismo. (Documento de la Asamblea Episcopal,

El tercer presupuesto —democratización del sistema educativa— tiene su fundamento en la consideración pluralista de la sociedad española.

El proyecto de ley propone dos medidas para salvar el significado pluralista del sistema educativo: la garantía de la libertad docente del profesorado (art. 3) y la participación de éstos junto con los padres y alumnos en la gestión y control de todos los centros. La amplia atención que éste dedica al tema de la participación pone de manifiesto, de un lado, la preocupación del gobierno por garantizar el pluralismo ideológico y, de otro, las reservas que tiene respecto a los eventuales controles de los titulares de los centros no estatales. El instrumento por el que los centros de enseñanza deban convertirse en auténticas comunidades es el Consejo Escolar con amplios poderes que se extienden a la elección del director y a la selección, sanción y despido de profesores.

El Estado sólo orientará las subvenciones hacia aquellas instituciones que elaboren un proyecto de comunidad escolar que sea expresión del pluralismo social realmente existente en la sociedad española y que se ajuste a las medidas concretas que la ley determina. Estos son los presupuestos fundamentales de la propuesta socialista. Pero detrás del texto y de los comentarios más o menos oficiosos que hemos aducido, se esconden temores y recelos seculares que no aparecen explícitamente en unas declaraciones que tienden siempre a guardar las formas. Uno de los más importantes es, a nuestro juicio, el miedo que los socialistas tienen a que los centros no estatales se conviertan en lo que un «socialismo real» calificaría de «contrarrevolución» y que el socialismo «democrático» puede considerar, al menos como «involución».

Junio 1983). En consecuencia, mantienen que el proyecto del gobierno socialista impide la posibilidad de un ideario propio. Al establecer como preceptivo el Consejo Escolar con sus amplias atribuciones, ha introducido un modelo de gestión que distorsiona el desarrollo normal de un ideario.

* *El derecho a los medios necesarios.*—La única forma de llevar a la práctica la pluralidad escolar es asegurar su debida financiación.

Si se quiere posibilitar el derecho de todos a una educación básica en libertad, el Estado debe aportar a los centros tanto estatales como no estatales, los fondos necesarios para el desarrollo de su labor educativa.

* *El temor a los riesgos.*—También los defensores de la enseñanza no estatal están influenciados por el recuerdo de situaciones pasadas y de políticas incluso actualmente vigentes. Existe en muchos de ellos un recelo, que viene de lejos, hacia todo lo que se cuece dentro del socialismo. Otros temen que la normativa que se propone, desemboque en un monopolio escolar. Es el temor a un totalitarismo escolar con apariencia de libertad y que se convierta en un instrumento eficaz para formar las conciencias en la doctrina «oficial», que da firmeza ideológica a los planes del sistema.

Una única opción sería educadora de toda la comunidad. Directamente, en los centros del Estado e, indirectamente, mediante el recorte de los medios materiales o la imposición de normas de determinadas condiciones, en los centros no estatales.

(SECRETARIADOS SOCIALES DIOCESANOS)

En el próximo número:

BASES PARA UNA APROXIMACION DE LAS DIFERENCIAS

LA MUERTE DEL PADRE

Humor eibarrés

La gente, particularmente, la gente mayor, se halla desconcertada y asustada ante el aumento de la delincuencia juvenil.

Asistimos a un acontecimiento que no conocieron nuestros tiempos pasados: Hemos matado al padre. Asistimos a su muerte: «Padre» que en el lenguaje del psicoanálisis equivale, se identifica con el poder, la autoridad, la censura, la ley, lo superior, lo creador, lo que está arriba. La explosión de la agresividad, la explosión de la sexualidad («el ello») han supuesto el desprestigio del padre (del super-yo) que sería el resorte ético de la personalidad, el código de la moral personal que se va desarrollando a través de la simulación por parte del niño de las normas que le dan los padres sobre lo que es bueno y es malo. Hoy no tiene autoridad, no la tiene como antes, «el padre»: el mayor, el profesor, el educador, la autoridad. El mundo necesitará de un trasfondo ético para poder sobrevivir ¿no? Ciertamente. Más allá de las «religiones» y de sus códigos, los hombres, la humanidad necesitan para su supervivencia «humana», la aceptación, el cumplimiento de algunas normas fundamentales que son comunes a todas las morales. Todas han de preceptuar y exigir el respeto a la vida humana, el respeto al otro, respeto a la verdad, respeto a la libertad, preocupación por el bien común...

No parece caminar nuestra sociedad por esas vías...

Pues no. Nos llama más la atención el mal que observamos que el bien que se hace. Seríamos injustos si no viéramos el bien, el bien grande que tantos y tantos calladamente van acumulando un día y otro día. Ello no impide el que, en un ambiente que no acepta las normas elementales, los irresponsables y carentes de moralidad impongan su ley ante la inhibición o miedo de los obligados a sostener y hacer guardar las leyes. No podremos olvidar que en esta obligación nos movemos todos. Unos con más obligación y otros con menos, pero obligados todos.

Resumiendo: la juventud tendrá que renunciar a la utopía de engendrar un mundo «sin padres», pues todos somos traídos al mundo y es mucho lo inconscientemente asimilado aunque nos lleve a rechazos conscientes. Pero los adultos tendremos que desplazarnos con mucha autenticidad hacia un poder que se apoye en el ejemplo y la sugerencia.

JESUS SAN MIGUEL EGUILUZ

'Mantxegoko' Balentiña



Finalizado el año 1983, finalizó también la vida terrestre de Valentina Aguirrebeña. Con 94 años cumplidos se nos ha ido a la eternidad.

Hacia el año 1910, fundó su establecimiento, al que se entraba por la calle Bidebarrieta, pero pasando por un «carrejo», encima del río y adosado al Mercado. Era muy popular el Bar Valentina. Allí se expendían géneros alimenticios y también bebidas y, sobre todo, era lugar adecuado para el desayuno de nuestras caseras. Los hombres, sin duda por la procedencia especial de los vinos que allí se consumían, le «bautizaron» con el nombre de Bar Manchego.

En la guerra del 36, y como excepción en toda aquella zona, quedó en pie el Manchego. Después, Valentina trasladó su sede a la calle del Errebal, frente al nuevo Mercado, donde hoy se asienta el Pakea. Allí reinició su encuentro con la numerosa clientela de nuestras mujeres del caserío. Hay que decir que este servicio a las gentes del caserío lo hacía muy a gusto. Es que ella también era del caserío, desde donde a los ocho años, bajó a la calle.

* — *

Balentiña eta Mantxegua gauza bat ziran gure gizaldiaren asiera-

PATXIKO BARTZELONAN

Bazebillen, naiko berandu galñera, Patxiko Trebiño'kin Bartzelona'ko Rambletan. Tabako saltzaille «ambulante» bategana juan zan pakete bat eroatera. Arritxuta geratu zan ikusiaz ango «gau-txorriak» zigarruak banaka erosten ebezela. Juan da Trebiño'gana eta esatetsa:

—I, Angel, ¿gu «al día» bizi garala? Onek, «al momento» bizi dituk!

Orduan Angel'ek:

—I, Patxi, lo be ein biarko juagu gero...

—I, Angel, ni ez nok gero Bartzelona'ra lo eitera etorri. Nik eingo juat lo Eibar'en.

GOIZALDIAN PASAUTAKUA

Goizeko bostak eta piku dirala, ba doia plaentxiatar bat bere etxera. Pegoran zapatak kendu eta, ixil-ixilik, zabaldu dau etxeko atia. Oian sartzetarakuan konturatzen da zapatak ate anduan geratu dirala. Zeguan moduan, juan da atera eta zapatak artzetarakuan, danba!, atia itxi jako.

¡Ene, diño, ointxe naok ondo!

Andik laister, urtetzen dau andriak albako Mezatara eta gizona itxura artan ikusita, esatetsa: Zer, gizon? Freskuria artzen ala?



ko elbartarrentzat. Ango etxekoandre jatorra Valentina Agirrebeña izan zan.

Zortzi bat urtekin jexi zan kalera Arrate balletik San Juan basarriko Balentiña neskatillatxo. Amabi urtekin Bilbon zegoan arategi edo karnizeri baten eta ¡bai ondo ta fiñ betetzen ebala bere eginkizuna! Gazterik ezkondu zan, «Tanbor»'enakuak Merkatu anduan zeuken tabernia euren kontura artzeko. Gizona —Eugenio Albistegi— elgetarra, akabatzaillia zan eta, zoritxarrez, bi umetxo zeuzkatela, oso gaixorik jarri zan. Etzan, baiña, kokildu Balentiña. Biblian agertzen dan emakume gogorraren antzekua zan bera. Eta arpegi emon eutsan bere negoziari. Ortarako, ordea, laguntza aundia izan eban bere aizpa Demetria'kin. Biak, kozinera onak izanik, eta geruago bere alaba jator Kandida'ren balio aundiakin, aurrera atara eben plaza ondoko tabernia. Eibar'ko gizonak «Mantxegua» delitzen eutsen taberna ari. Emakume basarritarrentzat Balentiña'nekua zan gosaria egiteko lakurik onenetako bat. ¡Alek bai denporak iru perrokin kafia ta esnia fotakin artzeko aukera gendukanian!

Beti taberna serioa izan zan Mantxegua. Goizeko zortziretarako zabalik egongo zan eta gauean amarretarako itxiko eben.

Gerra denporan an egon ziran Balentiña'tarrak naiz-eta gerra estuasunak pasatu bear izan. Azken orduan, erretzeko arrixkutik libratirik, oztoztan zutik gelditu zan ikatzerre'nekotik urrengo zegoan Balentiña'neko etxia. Gero, Balentiña Merkatu plaza barri aurrera juan zan. An, Errebal kailan, lengo giroan ¡jarrailu eban gure etxekoandre adoretuak. ¡Adoretuak izan bear, bai, gizona ainbeste urtian gaixorik, seme gaztia gerran ill eta alaba be 46 urtekin iltzen ikusi eta alan ta guztiz a bizi izan zan espirituakin bizitzeko!

Esan bearra dago Balentiña'nekuak esku aparta eukela elze jarnariak ipintzeko.

Orrelaxe bizi izan zan ia gizaldi erdi baten, egunik-egun eibartarrerri serbitu egoki bat eskeintzen. Oraintxe dirala ogel ta piku urte itxi zan Balentiña'neko taberna. Ezta erraza izango lengo elbartarren buruan taberna au aztutzea. Ezta be angoo etxekoandre fiñ, langille eta emakume barriketabakua izan zan Balentiña'ren irudia gaitzea.

P. Z.

PODERES PUBLICOS

La justicia exige también que toda norma humana, cualquiera que sea su rango o autoridad, esté inspirada y limitada por el reconocimiento real y eficaz de la inviolable dignidad de toda persona humana. La ley y la actuación de los poderes públicos han de estar medidos por algo distinto de sí mismos.

Cualquier forma de «guerra sucia» queda desautorizada. Carece de fundamento el intento de justificarla en razón de la nobleza de los objetivos que a través de ella se pretendan alcanzar. Tampoco es justo volver el rostro ante ella, en un intento vano de cómplice disculpa.

Es necesario que la sociedad sea conocedora de lo que sucede en el ámbito de los esfuerzos dirigidos al logro de la paz y del bien común. El clima de recelo o de sospecha no es creador de paz. Las medidas policiales más urgentes, aun legitimadas por la gravedad de las situaciones que las motivan, deben estar compensadas por garantías públicas adecuadas. Su aplicación no puede lesionar los derechos humanos de los ciudadanos, sean éstos ajenos a toda sospecha, sospechosos e incluso culpables.

Todas las personas y todos los grupos influyentes en el proceso por la pacificación del Pueblo Vasco, han de ser conscientes de que existe aquí un problema de índole histórico-política, que no puede ser ignorado, olvidado o menospreciado. La contraposición de las medidas políticas y de las medidas policiales no debe ser utilizada como arma política y, mucho menos, puede llevar a la **desfiguración de las auténticas dimensiones del problema**. Ello haría más difícil la búsqueda de su solución.

La legitimidad de la acción policial no debe ocultar la visión de las raíces políticas del problema ni su justa valoración. Tampoco los planteamientos políticos pueden llevarse hasta el extremo de desautorizar el recurso a los justos procedimientos policiales, admitidos y aceptados en una sociedad civilizada.

No será posible dar pasos firmes hacia una verdadera pacificación si no se llega al debido reconocimiento y estima de la «voluntad política» del Pueblo Vasco. Las formas exacerbadas e insolidarias de los nacionalismos hunden frecuentemente sus raíces en la frustración de la conciencia colectiva (cfr. *Pacem in terris*, n. 97).

La falta de reconocimiento de las justas exigencias o aspiraciones de la voluntad política es así causa de reacciones fuertemente atentatorias de la estabilidad y del orden públicos. Por el contrario, el enfrentamiento leal y sincero con este problema es la base imprescindible para la creación de la paz. Ahí ha de estar también el entendimiento previo a la búsqueda de las fórmulas políticas e institucionales.

No cabe separar los hechos concretos y particulares de su contexto global y de sus raíces históricas, cuando es la vida de un pueblo la que está en juego. Ni se puede ignorar que cualquier fórmula institucional sólo es acertada cuando se adapta a la realidad histórico-sociológica que trata de ordenar o de configurar. Lo contrario equivale a introducir elementos violentos en el entramado de la vida político-social.

SUPERACION DE DOGMATISMOS POLITICOS

Desde esta actitud de acercamiento y de respeto a la realidad objetiva ha de superarse cualquier forma de dogmatismo político, sea del signo que fuere. Y ahí habrán de buscarse las formas históricas y relativas en que se materialice la doble exigencia de la libertad y la solidaridad entre los pueblos y las nacionalidades. Las legítimas tensiones que puedan surgir en la apreciación de esas dos exigencias éticas, no han de ocultar la necesidad de que sea el consenso de los espíritus lo que abra el camino al entendimiento político y a la paz. La renuncia a la propia identidad no ha de ser el precio a pagar por la conquista de la paz.

Es espontánea y coherente la conclusión de que, cualquier intento de solución de los problemas a través de la confrontación pacífica, exige la renuncia a las posturas rígidas o irreformables. Elevar éstas al rango de los principios dogmáticos irreformables e incuestionables, fácilmente puede derivar al uso de la fuerza de las armas o de la violencia, para imponerlas o defenderlas.

No tendremos paz sin la flexibilidad y elasticidad que los grupos, los partidos o los poderes existentes, han de saber actualizar en el esfuerzo inspirado por la suprema voluntad de alcanzar la paz. Flexibilidad y elasticidad que, renunciando a las acciones de fuerza y de violencia, las partes enfrentadas han de manifestar en el diálogo honesto y leal.

En línea con lo que vengo diciendo, se hace necesario recordar finalmente la distinción entre los objetivos político-sociales propuestos y los medios utilizados para alcanzarlos. Las libertades públicas, garantizadas por el ejercicio de los derechos humanos, han de ofrecer la base de legalidad necesaria a la libre y espontánea manifestación de la dinámica colectiva de los pueblos. Las aspiraciones de éstos no han de desautorizarse, sin más, por la repulsa de los procedimientos que algunos puedan utilizar para imponerlas a los demás. La legitimidad de los objetivos no justifica, sin más, la ética de los medios utilizados. Tampoco la in honestidad de éstos arrastra consigo, por necesidad, la injusticia de la causa perseguida.

El reconocimiento legal de los cauces que aseguren la expresión de la propia identidad y personalidad, sin excluir las diversas formas de autodeterminación, ha de evitar que el recurso a la violencia sea visto como el único medio eficaz. La sociedad tiene derecho a esperar que los políticos y los que tienen en sus manos fuerza, incluida la de las armas, sean capaces de encontrar otras vías distintas del enfrentamiento destructor.

FE Y COMPROMISO POR LA PAZ

Los cristianos que sentimos la urgencia del mandato de Jesucristo para hacer la paz, vivimos el dolor de la impotencia de alcanzarla. También esta situación hemos de iluminarla e interpretarla desde nuestra fe cristiana. La fe que tenemos en el Señor resucitado nos invita a superar e ir más allá de una experiencia puramente humana de impotencia. En estas situaciones, Dios es para nosotros más cercano, es más el Dios con nosotros, el Dios hecho hombre, que comparte la historia con nosotros y para nosotros. «El guía nuestros pasos por los caminos de la paz» (Lc. 1, 79).

La interpretación, hecha desde la fe, de los acontecimientos que enfrentan, dividen y llegan a destruir a los mismos hombres, nos habla de la existencia de un pecado que anida en el corazón del hombre y que se plasma luego en las relaciones sociales, personales e institucionales. No sólo las personas, también el ámbito de los comportamientos colectivos lleva consigo el rastro del pecado.

Por ello, la búsqueda de los caminos de la reconciliación y la construcción de la paz se convierten en una permanente llamada a la conversión. Sin ella es imposible que las personas amen la paz. Tampoco estará dispuestas a realizar los cambios estructurales e institucionales sin los cuales es imposible alcanzarla.

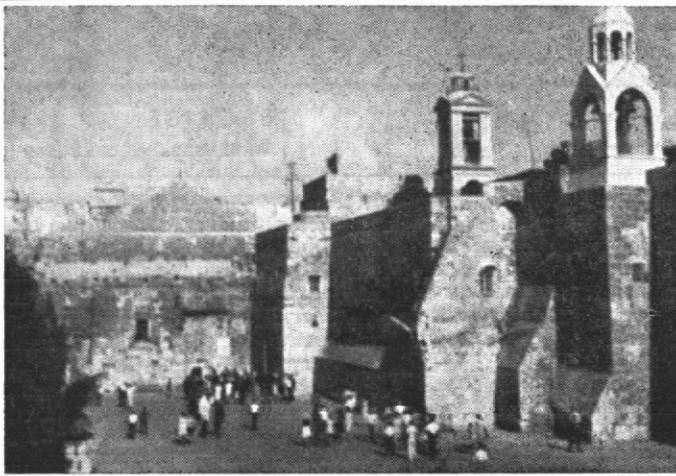
LA FUERZA DE LO ALTO

No hay conversión sin renovación de los corazones y sin cambio de las actitudes personales. Hacer la paz dentro de sí mismo y crear la paz en la comunidad humana pide notables sacrificios. El Señor nos enseñó a orar desde nuestro pecado, pidiendo que «venga a nosotros el Reino de Dios», a fin de que «se haga así su voluntad» de paz y de concordia humana (cfr. Mt. 6, 9).

Quienes creemos que el Reino de Dios es reino de justicia, de paz y de libertad, y que es esa la voluntad del Padre, debemos convertir en oración la experiencia de nuestra propia necesidad e impotencia.

La fe en la cercanía de Dios tiene que ser para el cristiano fuerza y estímulo para la acción. Estamos empeñados en una empresa de la que no es ajeno el mismo Dios. El ha querido compartir en su Hijo Jesucristo la historia de los hombres.

Sabemos que ningún esfuerzo será vano e inútil. En el amor al hermano hay siempre un germen y renovación que anticipa y prepara la humanidad transformada y pacificada que esperamos los creyentes en la venida de Jesucristo.



Belén: basílica de la Natividad

15 DIAS EN ISRAEL

DIARIO DE UN PEREGRINO

Por PEDRO CELAYA

Pero también ha habido por parte de los concelebrantes fervorosas peticiones. Dos bersolaris de nuestro grupo, José Agirre y Xabier Azurmendi, se han sentido inspirados en este lugar evocador y han cantado sendas estrofas: Zu, gure Jesus, etorri ziñen / egun batean lurrera / ta jaiotzeko Belen arturik / etorri ziñen onera / Gu ere, Jesus, zure lurradan / ontara etorri gera / ta ez dedilla alperrik izan / gureztat zure Etorrera.

«Nere biotza une antan / da egiazko txuntxuna / ikusirikan zeñen alaiki / dijoan gaurko eguna /. Pentsa dezagun estalpe antan / izan zan gertakizuna / gizon egin da gure artean / Trinidadeko persona».

Vamos camino de Belén, que en lengua hebrea, significa «casa del pan». Nuestro guía nos hace constar que Belén prácticamente está rodeada de estepas desérticas. Sus 30.000 habitantes son, en su mayoría, cristianos y musulmanes, todos ellos árabes, alcalde incluido. Se dedican al pastoreo, a la agricultura y a finos trabajos con madreperla y madera de olivo.

Belén, a lo largo de su historia, ha sufrido toda clase de vicisitudes. En tiempo de los Jueces, en el Antiguo Testamento, formó parte del territorio de Judá. Aquí tuvo lugar el tierno idilio entre Rut y Booz que se nos describe en el libro bíblico de Rut. Su fama, sin embargo, se debe al hecho de ser cuna del rey David, quien fue ungido aquí por el profeta Samuel. Belén fue fortificada por orden de Roboam. Y, sobre todo, la resonancia bíblica de Belén se debe a que nació aquí el Mesías.

Por todo ello, desde los primeros tiempos del Cristianismo, se convirtió en centro de peregrinaciones. Sin embargo, el emperador Adriano quiso borrar toda esta influencia judía y cristiana, introduciendo en ella el culto pagano de Adonis. Dos siglos más tarde, el año 326, Constantino restituyó el culto cris-

tiano. Es célebre la presencia aquí de San Jerónimo (año 384). Dos años más tarde llegó la matrona romana Paula, quien con su hija Eustoquia erigió dos monasterios: uno para San Jerónimo y sus discípulos y otro para ella y las restantes vírgenes. Construyó también una gran hospedería para peregrinos.

Durante la revolución de los samaritanos, Belén fue saqueada. Poco después, el emperador Justiniano la reconstruyó. Salió ileso de la invasión persa del año 614, y posteriormente de la musulmana (año 638), pero, más tarde, fue destruida en tiempos de los cruzados. Estos, tras conquistarla, repararon sus destrozos y la convirtieron en ciudad-fortaleza casi inexpugnable. En el siglo XIV se instalaron en Belén los franciscanos. El año 1831, los musulmanes fueron expulsados de la ciudad de David. En 1948, empero, se reintegraron y hoy está en aumento su influencia.

No obstante tantos avatares, Belén sigue conservando un encanto especial y único. Las campanas de sus iglesias y las estridencias de sus almuédanos islamitas hablan muy profundamente al corazón de los creyentes, tanto cristianos como musulmanes, quienes reconocen tener por padre al mismo Dios.

Hemos llegado a la plaza principal de la ciudad donde nació nuestro Salvador Jesucristo.

La plaza termina en una gran explanada, en cuyo fondo se asienta la basílica de la Natividad. Su apariencia es de fortaleza guerrera. Tiene tres campanarios que corresponden a los tres monasterios que allí existen: el de los Padres Franciscanos, el de los armenios y el de los griegos.

En el extremo opuesto a la misma, está situada la mezquita de los mahometanos. Varios hoteles, comercios y cafés —también una comisaría de policía judía con no poco despliegue de soldados en la misma— conornean la silueta de esta plaza belemita.

Llama la atención la puerta de entrada, única y diminuta, como de miniatura. Para cruzarla hay que bajar, necesariamente, la cabeza. En épocas antiguas, camellos y caballos se metían, por lo visto, y por las buenas, en la iglesia. No hubo más remedio que empuñarla.

Esta iglesia es la que entramos tan humildemente es la iglesia más antigua de las que existen hoy en la cristiandad.

Belén fue arrasada sistemáticamente por romanos, persas, mamelucos, turcos, mahometanos... y, sin embargo, ¡la basílica subsiste!

Una pareja de soldados judíos con metralleta en mano custodia la entrada. Casi todo el complejo pertenece a los griego-ortodoxos. El templo consta de cinco naves. Tiene estas dimensiones: 33 por 23 metros. Está apoyada en 48 hermosas columnas, distribuidas en cuatro filas, quedando dividida en cinco naves. En las paredes del corredor central pueden verse mosaicos de la época de los cruzados. Debajo del pavimento, casi a un metro de profundidad, recientes excavaciones han descubierto algunos mosaicos más de la basílica constantiniana y un batisterio de los primeros siglos. Cerca ya del altar mayor hay maravillosos iconos. Allí pasa horas y horas un pope —sacerdote ortodoxo— de larga y cuidada barba negra, muy parlanchín por cierto y no de carácter recogido, muy extrovertido y superficial, que ofrece cirios y vende recuerdos.

La cueva natal de Jesús está cerca. Hállase situada justamente bajo el altar mayor de la basílica de la Natividad. Hemos bajado en esta feliz mañana agosteña las escaleras que convergen precisamente frente al altar del pesebre, que es de uso exclusivo de los monjes ortodoxos. Aquí, nosotros los católicos, no podemos celebrar la Eucaristía. Debajo del altar hay una estrella de plata con la si-



Interior de la basílica. Debajo, la gruta



Lugar donde nació Jesús, hoy

guiente inscripción: «**Hic, de Virgine Maria Jesuschristus natus est**» (Aquí, Jesucristo nació de la Virgen María).

No pocos peregrinos llegan en este momento al lugar que, en otro tiempo, fue gruta donde nació Jesús. Ciertamente, hoy no tiene aspecto de establo. Pero recuerda, sin duda, la forma cómo muchas familias modestas de Palestina solían vivir en aquel tiempo. Junto a la habitación dedicada a la vida familiar, estaba el recinto destinado a los animales domésticos. Este formaba también parte de la casa. Por eso, nada de particular tiene que, habiendo llegado María y José a Belén, dada la escasez de alojamiento por la gran aglomeración, tuvieran que acomodarse en el establo.

Me he sentado, como ensimismado, a un costado del altar. La gente no cesa de bajar a este pequeño recinto rectangular (12,30 por 3,50). Todos besan con emoción incontinente el lugar donde se cree estuvo el pesebre que recostó al Niño Jesús. Yo sigo meditando, a pesar de que el trasiego de gente dificulta un tanto la contemplación del misterio de Dios que aquí tomó nuestra naturaleza.

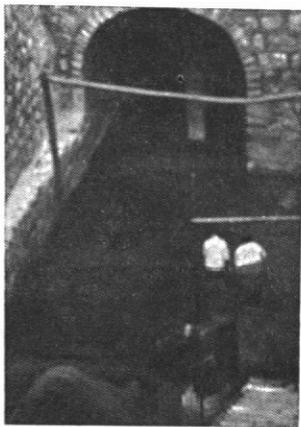
Me encuentro aquí, en el lugar donde el Dios hecho hombre estuvo recostado en un pesebre. Este aquí me emociona y hace brotar en mi corazón sentimientos de adoración y agradecimiento a Dios.

Precisamente, en frente de este altar está otro, llamado de los Magos, donde según la tradición se supone que al Mesías recién nacido ofrecieron los Magos incienso, oro y mirra. Una joven está cabe el altar de rodillas en atenta lectura meditativa. Parece ensimismada. Como retrotraída en el tiempo, allí ha permanecido, inmóvil, largo tiempo. Yo sigo también con gozo profundo en este lugar sagrado. Este aquí es único e irrepetible.

La gente sigue besando el altar y la estrella, como queriendo besar entrañable y enamorado al mismo Jesús que en este lugar nació.

Al ordenar mis apuntes de peregrino, no puedo menos de evocar la visita que, cuatro días más tarde, el 16 de Agosto, hicimos también a este lugar y a las grutas adyacentes. Muchos de los sacerdotes peregrinos de nuestro grupo caminaron a pie desde Jerusalén a esta idílica Belén. Ellos y el resto, todos nos unimos en la capilla subterránea, a unos pocos metros de donde nació Jesús, capilla llamada de San Jerónimo. Justamente cabíamos y, estrechamente además, los 42 sacerdotes. Esta capilla evoca muchas cosas. Aquí vivió San Jerónimo, que llegó a Belén cuando tenía 46 años de edad. Aquí transcurrieron 30 años de su vida. Viví precisamente en este mismo lugar donde nos encontramos nosotros en este momento. Y exactamente aquí trabajaba hasta largas horas de la madrugada y

con ayuda de un rabino judío que le transmitía en profundidad conocimientos de la lengua hebrea, por mandato del Papa San Dá-



Piscina de Siloé

maso, tradujo del hebreo al latín la Biblia llamada Vulgata y que durante dieciséis siglos ha sido el alimento del pueblo católico.

Antes de celebrar la Eucaristía, nuestro guía el Padre Núñez, nos hace una breve introducción en torno al cultivo que tiene que darse en nosotros respecto a la Sagrada Biblia. Nos ha insistido mucho en cómo hemos de acercarnos a la Palabra de Dios. ¡Qué bien resonaba en aquel lugar donde se tradujo la Sagrada Biblia su insistencia en que «Jainko Itza aldarrikatu egin bear dugu, ez irakurri bakarrik!» Empapados de aquel su consejo de que «begirune aundia izan bear diogu Jainko Itzari», hemos celebrado, después de un amplio silencio meditativo, la Eucaristía en la penumbrosa gruta, a media luz, empapados en autos bíblicos y comprometiéndonos, sin duda, a comulgar más con la Palabra de Dios, cuyo alimento encontramos en la Biblia.

La Misa ha tenido un largo apéndice de meditación. Por fin, haciendo un esfuerzo, he dejado este lugar tan evocador y significativo. Salgo de la basílica transido de gozo y emoción, como embebido en una experiencia inexplicable de cercanía con el Jesús de Belén, la Palabra de Dios hecha carne por nuestra salvación. Parece que estoy en otro mundo. Pronto, empero, me despierto sacudido por los gritos del predicador musulmán que, en la mezquita de enfrente, dirige la oración islámica. Hoy, viernes, es su día y no pocos hombres cantan y rezan en la mezquita que está severamente vigilada por un anciano que no nos deja acercarnos siquiera a la puerta de entrada del templo mahometano. El predicador sigue gritando a voz en cuello. Me hace recordar las famosas Misiones del Padre Langarica. Vemos pasar en este momento a mujeres belemitas con túnica hasta los pies. Muchas visten túnicas primorosamente bordadas. Me fijo en que no pocos hombres entretienen sus manos con un rosario multicolor. Sin embargo, me aseguran que no son cristianos. Son musulmanes. Retornamos a Jerusalén a través de colinas, viñedos y olivos. Pasamos junto a la tumba de Raquel, la esposa predilecta de Jacob.

Hacia la piscina de Siloé

Hemos comido en nuestro hotel árabe de Jerusalén y después de un breve descanso, nos dirigimos hacia la primitiva Jerusalén. Hemos pasado cerca del Monte de los Olivos, donde destaca en la parte más baja el templo y el huerto de Getsemaní, situados a nuestra izquierda. Nos hemos adentrado en el valle del Cedrón. En la parte Sur está el llamado Monte del Escándalo. Pasamos por unas tumbas. Alguna de ellas es denominada como la tumba de Absalón. A otras se atribuye, no

con demasiado fundamento, el ser tumbas de Zacarías y Santiago el Menor. Ciertamente, estas tumbas nos conoció el Divino Maestro. A nuestra derecha se encuentra el pináculo del templo, de donde fue despeñado el Apóstol Santiago el Menor. Estamos llegando en este momento a la fuente llamada Guijón. En esta zona —la primitiva Jerusalén— vivían los jebuseos cuando llegó aquí el rey David, que los venció y proclamó a Jerusalén como capital de su reino.

Fue Ezequías, en el siglo VIII, quien construyó esta fuente como ayuda, sobre todo, a Ofel —la vieja Jerusalén— cuando fuese asediada por sus enemigos. Y fue el mismo Ezequías quien construyó un túnel de 553 metros de longitud, cuatro metros de altura y medio metro de anchura, por donde discurren las aguas hasta lo que hoy llamamos Piscina de Siloé. Aquí, a la entrada de esta fuente, fue coronado rey Salomón. Este túnel que unos cuantos peregrinos, con no pequeño peligro de costiparnos, hemos atravesado con velitas en la mano, fue construido —trabajando por ambos lados— y a fe que es una obra meritoria. A medio camino del túnel y en el techo hay un agujero. De ahí subió Joab para asegurarse de la posesión de aquellos lugares. Muy empapados de agua nuestros pantalones, hemos acabado la «proeza» llegando a la piscina de Siloé. Hemos leído el relato de la curación del ciego que tuvo lugar precisamente aquí, y después de subir unas escaleras, divisamos una panorámica estupenda. Esta es, precisamente, la primitiva Jerusalén, la que conocieron los reyes David y Salomón, la que en estos momentos nosotros contemplamos. Estamos divisando la Ofel antigua. A nuestra derecha, en lo alto, está la iglesia del Gallicantus. Todo este valle se llama Tyropeon. A la derecha tenemos también el Cedrón. El pequeño monte que está en medio, es el que en los Salmos llamamos Sión. Así vemos cómo la antigua Jerusalén estaba como custodiada toda ella por montes.

Hacia el Muro de las Lamentaciones

Son casi las cinco de la tarde cuando dejamos estos lugares tan evocadores del Antiguo Testamento bíblico y nos dirigimos hacia el Muro de las Lamentaciones. Dentro de una hora va a comenzar el «Shabat», el sábado sagrado de los judíos. Nuestro guía nos explica lo que significa este día para los israelitas creyentes. Y la importancia fundamental que en el judaísmo ejerció el templo, que era como emporio del judaísmo. Para ellos, era como su tabla de salvación y el lugar santo por excelencia, custodio de la presencia de Dios-Yavé y centro de las grandes revelaciones de Dios.

(Continuará)



AGUIRRE

REPARACIONES
COMPONENTES ELECTRONICOS
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 711910



José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS
ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11 EIBAR Tel. 713644

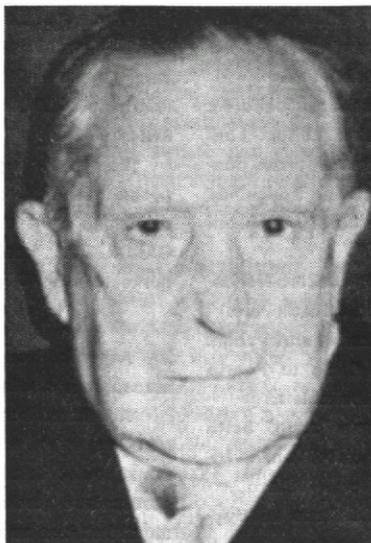
ZUBIRI GRAN FILOSOFO

El día 21 de Septiembre de 1983 falleció, a los 84 años de edad, el filósofo Xabier Zubiri.

Nacido en San Sebastián, había cursado los estudios de Filosofía en Madrid y Lovaina. En Diciembre 1926 ganó por oposición la cátedra de Historia de la Filosofía de la Universidad de Madrid.

Permaneció dos cursos académicos (1928-30) en Alemania siguiendo cursos de Filosofía, Matemáticas y Biología. El año 36 estudiaba lenguas orientales en Roma. Expulsado de Italia por Mussolini, pasó el resto de la contienda española en París. Vuelto a nosotros, hubo de trasladarse a Barcelona, en la que enseñó durante los cursos 1940-42. El libro «Naturaleza, Dios, Historia», aparecido en 1944, recoge el espíritu de estos lustros de investigación y magisterio.

Tras abandonar la universidad en 1942, Zubiri se traslada a Madrid, donde inició en 1945 unos cursos privados anuales, algunos de cuyos títulos son



éstos: «Ciencia y realidad» (1945-6), «Tres definiciones clásicas del hombre» (46-47), «Platón, ¿qué son las ideas?» (47-48), «El problema de Dios» (48-49), «Cuerpo y alma» (50-51), «La libertad humana» (51-52), etc., etc. Y así, con múltiples estudios, hasta el año 1980, en que inicia su famosa trilogía «Inteligencia sentiente» (1980), «Inteligencia y logos» (1982) e «Inteligencia y razón» (1983). En los últimos meses trabajaba en la redacción de su libro «El hombre y Dios».

Zubiri ha sido la máxima figura filosófica de la generación de 1927, la cima de la «tercera generación» de la filosofía contemporánea española. «Filósofo puro», con una clara actitud intelectual: hacer de la verdad una profesión. El núcleo firme de su filosofía gira en torno a dos temas: el de la «realidad» y el de la «inteligencia». Toda la novedad de su obra está en una nueva idea de la realidad basada en un análisis más fino que los usuales del acto de intelección humana.

ZUBIRI visto por C. Santamaría

Zubiri era un donostiarra nato.

Recuerdo que cuando Zubiri publicó su «Sobre la esencia», tuve la peregrina idea de escribir un artículo en euskera dedicado a comentar tan importante obra filosófica. Explicaba yo en el mismo lo que, a mi juicio, era la clave del pensamiento de Zubiri expuesto en el libro, es decir, que para éste el primer objeto de la Filosofía no era el ser, ni siquiera el existir, sino el conocimiento de lo real como real. «de por sí». Profundizaba enormemente este ser de suyo.

Mas enseguida surge una pregunta: ¿La Filosofía de Zubiri es actual? Y, sobre todo, ¿es actuante? ¿sirve para algo?

Podríamos decir que una Filosofía es actuante cuanto directa o indirectamente cambia el modo de sentir, de pensar, de actuar y —en suma— de vivir de la gente, en una sociedad o en una civilización.

Creo que podría afirmarse que el pensamiento de Descartes y sobre todo el de Kant influyeron de modo decisivo en la construcción de la Ciencia moderna y, a través de ésta, en la invención de las modernísimas técnicas que están ahora mutando la vida humana.

Sé perfectamente que esto lo rechazará cualquier marxista sin más que apelar a la tesis de Marx de que «las filosofías no han hecho más que interpretar el mundo de diversas maneras, mientras que lo importante es transformar el mundo».

Sin embargo, en mi opinión —modesta— ha habido filosofías actuantes. Más aún pienso también que una filosofía que no sea actuante es pura diversión especulativa. Pues bien, vistas las cosas de esta manera, entiendo que en la filosofía de Zubiri hay muchas cosas que podrían hacer de ella una filosofía actuante.

Así, para no citar más que un ejemplo, en el libro de Zubiri titulado «Inteligencia sentiente» hay páginas sumamente densas y llenas de observaciones agudísimas sobre la estructura del sentir, las cuales podrían ejercer un efecto transformador y profundizador en la actividad creadora de cualquier artista o científico que las asumiese.

Pero hay que reconocer que Zubiri es difícil de leer, ya que construye con un rigor cuasi-matemático. Y esto da lugar a que la obra de Zubiri sea muy poco conocida. A Zubiri le han faltado verdaderos seguidores, intérpretes y cultivadores. Para que el pensamiento de Zubiri no quede infecundo hará falta que sea enseñado en las aulas, descubriendo a los jóvenes toda la potencia de modernidad que se encierra en él. Es completamente falsa la creencia de que se trata de un pensamiento «reaccionario».

Hoy, las distintas corrientes filosóficas tienden —cada una a su manera— a volver al realismo, a un nuevo realismo que no se reduzca al materialismo, fracasado ya bajo muchos aspectos. En este sentido, Zubiri es muy importante. El objetivo de su gran tarea fue precisamente el de construir instrumentos absolutamente rigurosos para poder llevar adelante ese mismo quehacer filosófico del nuevo realismo.

MUERTE DE UN FILOSOFO

Se ha hablado de Zubiri como de un filósofo que es, eso, sólo un filósofo, y no un pensador y un intelectual. Se ha dicho de él que es un filósofo fuera de las coordenadas temporales, que no pertenece a un tiempo concreto, por lo tanto tampoco al nuestro. Se le ha llamado metafísico, aprovechando la ocasión de su muerte para proclamar una vez más la muerte de la metafísica. Se le ha calificado, por fin, como un teólogo encubierto, como un filósofo cuya postura creyente y preocupación por Dios ha desvirtuado lo que hubiera debido ser su trabajo: la obediencia a la racionalidad humana autónoma atea.

Zubiri habría cometido todos los pecados capitales que se pueden cometer contra la cultura moderna: no es actual, no es comprometido, no es un pensador ni un intelectual, además es creyente y atenta contra la sacrosanta autonomía de la razón humana.

Lo cierto es que Zubiri y su obra no son atemporales. Lo que sucede es que su forma de pertenecer a la época actual no es del agrado de quienes se erigen en jueces de progresía y modernidad. El tema fundamental de la filosofía de Zubiri es el de la realidad y el del entronque del hombre en esa realidad. Se puede afirmar que Zubiri plantea si no el problema fundamental, sí por lo menos una de las cuestiones fundamentales de la filosofía moderna, y al mismo tiempo, pues la filosofía no existe fuera de todo contexto, una de las cuestiones fundamentales de la cultura y de la sociedad actuales.

En una sociedad y en una cultura, en las que existe el riesgo de suplantarse toda realidad objetiva por las estructuras formales del pensamiento humano, en las que se niega todo entrelazamiento del hombre con la realidad que no se pueda reducir a su propio subjetivismo, en las que tiende a predominar la soberanía (absoluta) del individuo por encima de toda norma objetiva, y en las que estas tendencias tienen mucho que ver con los males que aquejan al mundo de hoy, tales como la explotación destructora de la naturaleza, la dificultad de establecer contenidos normativos válidos para la sociedad, y no meros procedimientos formales, el autismo creciente del hombre moderno, etc., etc., el tema filosófico de Zubiri pone directamente el dedo en la llaga, y no es por lo tanto atemporal, sino profundamente actual.

Y tampoco es ninguna casualidad que el intento de recuperación de la integración (todo lo dialéctica que se quiera) del hombre en la realidad objetiva vaya unida a la preocupación por Dios, pues en la pequeña medida la tendencia subjetivante de la cultura moderna, la negación de objetividad para todo lo que no sea la estructura formal del pensamiento humano, su lógica matemática, ha sido de la mano de la negación de Dios, o por lo menos de una imagen concreta de Dios.

Zubiri ha muerto. Esperemos que no nos entierren su obra en alabanzas de doble intención.

JOSEBA ARREGI

El tercer hijo

Jean Legrand es un francés especialista en demografía. Ha vivido largos años entregado al estudio minucioso de los nacimientos, las defunciones y tendencias de la población. Sus predicciones, su voz de alarma, en tonalidades diversas, ha sido desestimada con frecuencia. Pero no es el único, porque hombres de la talla de Alfred Sauvy, Michel Debré y Pierre Chaunu han encontrado escaso eco cuando afirmaban que el porvenir de una nación depende de sus nacimientos y su juventud.

Francia fue la primera que comenzó con la limitación de nacimientos. Su población no se reemplaza hoy día. El índice de fecundidad, es decir el número de hijos por mujer, debe alcanzar la cifra de 2,1 si se desea reemplazar a la población existente en el país. En los meses de marzo y abril de 1983, en Francia, este índice era de 1,75. A base de insistir, de demostrar el error que para cualquier nación significa una cifra tan baja de nacimientos, Legrand ha conseguido que sea escuchado. En Francia, la razón vuelve a triunfar.

La Secretaría de Estado para la Familia, ha anunciado una serie de medidas que podrían entrar en vigor muy

pronto: transformar la prima que se concede al nacimiento del tercer hijo, en un permiso de paternidad remunerado. En definitiva, consistirá en conceder una remuneración de mil francos por mes (unas veinte mil ptas.) a uno de los padres (padre o madre) que deje de trabajar para dedicarse a la crianza de los hijos.

Las francesas no se dividen hoy entre las que tienen empleo y las amas de casa. La auténtica diferencia está entre las que tienen dos hijos y las que tienen tres o más. Estas últimas, se ven forzadas casi siempre a dejar el empleo, al menos momentáneamente. Ya en 1981, a las madres con tres o más hijos, se les concedió el derecho a una pensión de jubilación. Este último paso que pretende dar el gobierno francés, es manifestación más que palpable de la preocupación que significa un envejecimiento progresivo de la población.

Europa entera, salvo las excepciones de Irlanda y Polonia, se encuentra en la misma situación que Francia. La R. F. Alemana hace diez años que no reemplaza a su población y en 1982 el número de hijos por mujer fue de 1,42. En Italia, 1,57 (2,34 en 1972); Dinamar-

ca, 1,42 (2,03 en 1972); Reino Unido, 1,81 (2,21 en 1972); España, 1,88 (2,84 en 1972), etc.

Si no hay más riqueza y fuerza que la de los hombres, cosa que parece evidente, Europa entera camina hacia el precipicio que ella misma ha fabricado. Puede predecirse sin temor a error que, de seguir con la actual evolución de la tasa de natalidad, el estrangulamiento del sistema económico europeo debido al envejecimiento de la población, es inexorable.

Europa envejece; faltan niños. Falta alegría y juventud. La Europa milenaria dormita en su indiferencia; ajena a su suerte.

¿Será posible que en un país como Finlandia, cerca del 40 por cien de la población vive sola, sin más compañía que su soledad? Lo es, y pensando únicamente en este dato, me estremezco. Es la tristeza, el aniquilamiento de lo que fue y puede llegar a ser. Las huellas de la historia nos deberían servir al menos para no cometer los mismos errores.

Francisco ERRASTI GOENAGA

Resumido de «El Diario Vasco»

CARITAS EN EIBAR

Si por sus frutos se conocen las instituciones, tenemos que concluir que la labor que CARITAS viene realizando en Eibar es altamente ejemplar.

El pasado año 1983, las siete parroquias de Eibar aportaron a CARITAS 3.087.764 ptas. Pero CARITAS —gracias al «milagro» de la Caja de Compensación diocesana— entregó a estas mismas parroquias, para distribuir a las familias en PARO y demás necesidades 7.785.373 ptas.

Otro detalle: para las familias afectadas por las inundaciones, la CARITAS INTERPARROQUIAL de Eibar contribuyó con 830.657 ptas.

Por cuotas ingresaron en CARITAS este último año 213.072 ptas., y por donativos 934.839. En gastos generales se invirtieron 1.280.371 ptas. Publicamos a continuación el movimiento económico de 1983 de las distintas CARITAS parroquiales de Eibar.

Cáritas del Carmen: Recaudado	290.857
Distribuido a parados y demás necesidades	1.702.278
Cáritas San Pío X: Recaudado	309.799
A parados, etc., de S. Pío X	1.125.783
Cáritas San José Obrero: Recaudado	209.725
A parados, etc., de Urki	1.235.666
Cáritas San Andrés: Recaudado	1.669.490
A parados, etc., de S. Andrés	1.485.977
Cáritas Azitain: Recaudado	50.457
A parados, etc., de Azitain	94.385
Cáritas San Agustín: Recaudado	418.000
A parados, etc., de S. Agustín	538.263
Cáritas de Amaña: Recaudado	139.436
A parados, etc., de Amaña	1.603.021

URTE BERRI

Beldurrez, ate-joka,
zatozen urtea,
sartu zaitetz, zabalik
daukazu atea:
ikusirik zaharrak
utzi dun dotea,
ez da arritzekoa
beldur izatea
eta kezkaz beterik
ibiltzen astea.

Ongi etorri, baiña
zuri, adiskide,
egiten dizut, arren,
gaurko eskabide:
joan zaigun zaharretik
artuz ikasbide,
izan zaitetzela zu
gurekin pozkide
eta gure Erriaren
pakerako bide.

Ba dakit zu zerala
gurdia bakarrik,
zeurez ez daukazula
pakerako indarrik:
gizonok ez badegu
pizten pake garrik,
zure egunek ez dute
kenduko negarrik,
zure gauetan ez da
izango izarrik.

Zuk egunak eman ta
guk pakea egin,
zure gauak argituz
giza-argiarekin:
orrela joango gera
denok elkarrekin,
zuk emango diguzun
bizi-pozarekin
ta zuk egingo degun
pake lanarekin.

Asieratik jarriz
lagun jator gisa,
kenduko da beldurtzen
gaituen keriza:
zuk uxatuz zugandik
datorkeen gaitza
ta zuk zintzo beterik
pakearen itza,
Jainkoak gure asmoak
bedeinkatu bitza.

K.

LODE críticas de los obispos

* La LODE no expresa con suficiente nitidez el derecho de los padres a elegir el tipo de educación que responda a sus convicciones filosóficas, morales y religiosas, tanto en la escuela pública como en la privada. Las fórmulas de la LODE sobre esta cuestión se prestan a interpretaciones y aplicaciones prácticas que hacen ineficaz el ejercicio de este derecho de los padres reconocido en los pactos internacionales suscritos por España y asumidos por la Constitución española de 1978.

* No concede la suficiente amplitud a la participación de los padres en la orientación de la actividad escolar, especialmente en la escuela pública.

* No garantiza de manera efectiva el derecho constitucional de la entidad titular de la escuela privada, sostenida con fondos públicos (centros concertados), a definir el carácter propio del centro y el deber de la comunidad educativa de respetarlo. El ideario o carácter propio del centro educativo en cuanto a la orientación pedagógica, filosófica, moral y religiosa de la enseñanza estará gravemente condicionado por las excesivas limitaciones a que queda sometida la entidad titular en la dirección y gobierno del centro «concertado».

* No logra armonizar adecuadamente, de una parte, los derechos y las justas autonomías de la entidad titular del centro privado («concertado») y, de otra, el principio de participación de los padres, profesores y alumnos en el control y gestión del centro. Las facultades que la LODE otorga al Consejo Escolar de estos centros, en los que la entidad titular tiene una representación minoritaria, excede con mucho las exigencias del principio constitucional de participación. En ningún país de la Europa occidental existe un sistema de participación impuesta por la ley a los centros privados sostenidos con fondos públicos que conceda tan amplias facultades decisorias a los órganos representativos de la comunidad escolar y tan radicales limitaciones a la potestad directiva de la entidad titular.

* No logra disipar el temor justificado por el futuro de miles de centros de enseñanza creados buscando una educación que responda a sus convicciones morales y religiosas y a sus legítimas preferencias educativas. Los compromisos económicos que en la LODE asume la Administración respecto a la financiación de los centros concertados están expresados de forma excesivamente genérica. Si se confirmaran estos temores, el resultado práctico, dentro de unos años, sería una situación de monopolio estatal de la enseñanza y la reducción de la oferta de centros privados a grupos de población económicamente favorecidos. Se habría perdido la gran oportunidad histórica para crear un sistema de enseñanza que respetara para todos la libertad y la igualdad en el campo de la educación escolar.

(Comisión episcopal de Enseñanza)

"Al no aceptar la LODE, no estamos contra nadie; sólo queremos diferenciar el derecho a la autonomía de las personas y al autogobierno de los pueblos. No estamos en favor o en contra de la escuela privada o de la escuela pública. No en favor ni en contra de congregaciones religiosas. No en favor de ningún privilegio, sino en favor de las libertades de las personas y de los pueblos. Pura, simple y llanamente estamos en favor de la libertad".

(ETXENIKE, Consejero de Educación)

LOS MISIONEROS TENIAN RAZON

Economistas, financieros y sociólogos del «Club de Roma» acaban de celebrar su reunión anual en Budapest. Su tema de estudio era una pregunta inquietante: *¿Podremos alimentar en el año 2.000 a los 6.000 millones de seres humanos que poblarán la tierra?*

La respuesta-solución a la que han llegado subraya el error de muchos, por un lado, y canoniza por otro, la *callada y humilde pero eficaz* tarea de los misioneros en todo el mundo.

En esta ocasión, el «Club de Roma» ha dado su espaldarazo a las acciones que desarrollan cientos y miles de misioneros. Se ha elogiado, en efecto, el «modelo de desarrollo» patrocinado por las instituciones no-gubernamentales, y está claro que, entre éstas, actúan en primerísima fila las iniciativas de la Iglesia misionera.

Los pueblos del Tercer Mundo no tienen alimento suficiente. El año 2.000, sus habitantes incluyendo China, representarán el 80 por 100 de la humanidad. Y tendrán más hambre que hoy.

En este momento, el Tercer Mundo sólo produce el 47 por 100 de los cereales de la tierra, el 36 por 100 de la carne y el 17 por 100 de la leche. En 1960 tuvo que importar el Tercer Mundo 25 millones de toneladas de cereales. En 1980, 80 millones. En el año 2.000 necesitará importar 200 millones. Resulta que las gentes en el Tercer Mundo abandonan los campos masivamente y van a las grandes urbes. Mientras tanto, las tierras cultivables de aquellos países son explotadas sólo en un 30 por 100 de su capacidad y por un campesinado que no representa más allá del 5 por 100 de la población laboral.

Sencillamente, ha fallado el «modelo de desarrollo» impuesto al Tercer Mundo. No queda otra solución que la de hacer humana y apetecible la vida del campo, rentable el trabajo en la agricultura, organizada a nivel comunitario local y regional la comercialización de los productos.

Se confirma una vez más en estas vísperas del DIA MUNDIAL DE LA INFANCIA MISIONERA —22 de Enero— lo que afirmó Pablo VI en 1967: *que los misioneros católicos han sido siempre y en muchas partes los adelantados del verdadero desarrollo.*

Gran razón que los niños encuadrados en la INFANCIA MISIONERA y sus padres y educadores no la deben olvidar nunca.

LA NUEVA FORMA DE COSER.



ALFA

Técnica al detalle

Apartado 30 EIBAR (Gulpúzcoa)

EL POLIDEPORTIVO EN MARCHA.—Llevados a buen término los trámites previos para iniciar las obras de la segunda fase de construcción del Polideportivo, las obras ya están en marcha. Para el seguimiento de los trabajos ya iniciados se ha constituido una comisión formada por el alcalde, el Ingeniero municipal, el presidente de la Comisión de Obras y un representante del Patronato municipal de Deportes.

El Ayuntamiento financiará las obras con 55 millones de pesetas, esto es, con un tercio del total de las mismas.

CENTRO PARA INVIDENTES.—Desde el día 3 de Diciembre funciona en Eibar un centro para niños invidentes. Está situado en los parvularios de la calle Víctor Sarasqueta, frente a la Comisaría de Policía Gubernativa.

Acoge, por el momento, a nueve niños, cuyas edades oscilan entre los tres y quince años, llegados de Arrasate, Urretxu, Bergara y Eibar, y que padecen ceguera total o debilidad de la vista. Es el segundo centro de estas características que se instala en Guipúzcoa. El primero funciona en San Sebastián. Ambos bajo la dirección de AGI, esto es, Asociación Guipuzcoana de Niños Invidentes.

CERTAMEN LITERARIO CIUDAD DE EIBAR.—La Comisión de Juventud de nuestro Ayuntamiento eibarrés ha organizado el I Concurso Juvenil de Cuentos en euskera y castellano. Han podido concurrir al mismo todos los autores que lo deseaban hasta los 25 años. El tema era libre, en euskera o castellano. Se ofrecían tres premios de 20.000, 15.000 y 10.000 ptas. y uno especial de 15.000 ptas. al concursante eibarrés mejor clasificado en ambos idiomas. Gaizka Zabarte y María Jesús Hernández obtuvieron el primer premio en euskera y castellano. Miguel Angel Elkorobereizbar y Joseba Yokin Lezkano, fueron segundo y tercer en euskera. Carlos Balseiro y Jaime Martínez, en castellano. Zorionak a todos ellos.

CENTRO DE SALUD MATERNO-INFANTIL.—El Ayuntamiento eibarrés —a través de la Comisión Municipal de Sanidad y Bienestar Social— tiene en estudio la creación de un Centro de Salud Materno-Infantil. La creación del mismo está en función del estudio de las necesidades sanitarias que va a llevar a cabo el Ayuntamiento. Será el Gobierno Vasco el que lo subvencione al 100 por 100 en cuanto a personal y utillaje. El Ayuntamiento correrá con la dirección funcional del Centro y también contratará su personal, el cual deberá estar ubicado laboralmente en Eibar. El local se instalará en la calle Jardines.

HIGIENE INFANTIL.—A principios de Diciembre, la Comisión Permanente del Ayuntamiento aprobó un Presupuesto de 580.000 ptas. para la realización de un programa de video sobre higiene infantil.

Será una película de media hora de duración que recogerá los problemas sanitarios específicos de Eibar y se mostrará en todos los centros docentes eibarreses.



Maternidad, ¿sí o no en Eibar?

CENTRO DE SALUD.—El 8 de Noviembre llamó al Ayuntamiento eibarrés el propio Sr. Ministro de Sanidad para informar de un proyecto, bastante avanzado ya, que contempla la creación en Eibar de un centro sanitario subcomarcal. En realidad, sería una reforma del Ambulatorio y un centro de salud primario. Por ello, pedía el Sr. Ministro la congelación de la propuesta de recalificar la Clínica Nuestra Señora de Arrate.

SOBRE SUBIDA DE TASAS MUNICIPALES.—El Alcalde y el Partido mayoritario que lo sustenta, ante las dificultades económicas del Ayuntamiento, han solicitado la subida de tasas municipales, especialmente del consumo del agua, recogida de basuras e impuesto de circulación. Alegan, para ello, que Eibar es el pueblo que menos paga por agua y basuras.

Se pretendía que las viviendas y comercios, por cada metro cúbico de agua que sobrepase de los 7 metros, que es el mínimo actual, y que hasta ahora se paga a 12 ptas. se pagase en adelante a 17 ptas. La Industria vería incrementados esos metros cúbicos de 25 a 35 ptas. La tasa de basuras subía de 200 a 400 ptas. El impuesto de circulación se quería incrementar en un 25 por 100.

Pero la propuesta no ha tenido la mayoría requerida y, por el momento, a no ser que toque al Ayuntamiento la Lotería, nuestro mu-

nicipio para no ir aumentando indefinidamente tendrá que buscar esta solución intentada o algunas otras.

En esta sesión y faltando, a nuestro entender, a la buena educación y al sentido democrático se oyeron en la sesión palabras como «fascista», «fascistada» y otras que desdican de los labios que las pronuncian.

BANDERAS ESPAÑOLAS.—El P.S.O.E. de Eibar está muy preocupado por el asunto de la bandera española del Ayuntamiento. Porque hasta ahora han permanecido siempre las dos banderas españolas pertenecientes a la anterior etapa política. Ahora piden que se solicite a la Delegación del Gobierno central en Vitoria dos banderas constitucionales. Han querido llevar y lo han conseguido llevar este asunto al Pleno. Ha habido sus más y sus menos en este asunto y diversos pronunciamientos y abstenciones. Por fin, parece que se ha conseguido el que de Vitoria nos manden dos nuevas banderas constitucionales.

EXIGENCIAS ANTE EUSKAL TELEBISTA.—Por lo visto, no hay en Eibar problemas municipales muy importantes. Quizá por ello, EE presentó en el Ayuntamiento una propuesta exigiendo que se pida a Euskal Telebista que realice una serie de cambios en su programación actual y que hagan un plan coordinador entre ETV y Tele-Norte. Según EE, «hoy en día la programación de Euskal Telebista está basada, en un 70 por 100, en producciones ajenas. Este Ayuntamiento —según ellos— debe pedir, así lo decía la propuesta del concejal Sr. Sánchez Vallejo, una nueva programación que tenga como objetivo el potenciar la producción propia».

MOCION SOBRE NICARAGUA.—Ahora nos vienen los de HB con otra moción peregrina en torno a Nicaragua. Piden los concejales de este grupo «el cese inmediato de las acciones contra el pueblo y el Gobierno de Nicaragua, de forma que puedan construir por sí mismos su futuro». Piden, asimismo, «la retirada inmediata de todo tipo de apoyo por parte del Gobierno de EE. UU. a las bandas contrarrevolucionarias».

A nuestro juicio, han tenido una pequeña omisión en la moción: se han dejado en el tintero lo que respecta a la ayuda de Rusia y Cuba.

Mucho nos tememos que, pronto, algún grupo presentará una moción exigiendo que se le quite a Walesa su Premio Nobel de la Paz.

A este respecto, mucha gente en nuestro pueblo, está diciendo y con razón si esto no es regar fuera de tiesto municipal.

Tortas de S. Blas (FORMULA)

Un kilo de harina, un cuarterón de mantequilla, media libra de azúcar y una cucharada más, natas de leche las que se puedan, ocho huevos separando una clara para el baño de encima, y un chorrito de esencia de anís, tres cucharillas llenas de polvos «Royal» que se cernirán juntamente con la harina.

Se hace un círculo con la harina, y en el centro se ponen los huevos, azúcar, natas, mantequilla y anís. Se trabaja todo bien —como la masa del pan— y cuando se vea que la masa está bien lisa y fina, que se pega en la mesa, se le da la forma alargada y se corta por medio con el cuchillo, sacando tres trozos de cada uno de los dos pedazos. Se les da la forma con el rodillo; se hacen los picas con los dedos y se coloca en el horno. Cuando se han terminado de hacer todas las tortas, se hace el baño.

Baño blanco

Se ponen en un cazo 6 cucharadas de agua y 10 bien llenas de azúcar. Se les hace hervir en breve hasta que se vea levantando la cuchara que la última gota queda un poco alargada. Se coge el tazón donde se ha puesto la clara y nada más empezar a batir, se le echa hirviendo, poco a poco, sin dejar de trabajar y se siguen trabajando incluso después de terminado el almíbar hasta que enfríe. Como las tortas se habrán enfriado, se ponen de nuevo al horno mientras se termina de hacer el blanco y cuando están las tortas bien calientes y el blanco completamente frío, se les da el baño con una paleta de goma. Tanto el blanco como las tortas se hacen con azúcar corriente.

Si después de haber dado el baño a las primeras tortas, se ve que el resto del tazón ha quedado sin brillo y granulado, tiene fácil remedio. Se deja el cazo y la cuchara donde se ha hecho el almíbar, sin limpiar, y se echa una cucharada de agua, se calienta y se le echa poco a poco batiendo de nuevo un poco, siempre con tenedor.

Nicaragua hoy

Diego de Urrutia es un profundo conocedor de Centroamérica. A poco de terminar la segunda guerra mundial, se trasladó al continente americano. Visitó entonces Cuba, Nicaragua, El Salvador. Por razones de trabajo se asentó en Guatemala.

En los años 70 volvió otra vez a aquellas tierras y pudo visitar, el año 72, México y Guatemala. El 73, Bolivia. El 76 se adentró en Perú, Ecuador, Panamá, Nicaragua, El Salvador y Guatemala.

Este último verano —del 82— ha recorrido Guatemala, El Salvador y Nicaragua. Fruto de esta honda y riquísima experiencia, ha escrito artículos de suma actualidad.

La revista «Muga», entre otras preguntas, le ha pedido su opinión sobre la actual Nicaragua sandinista. He aquí su respuesta:

«Soy crítico de la situación de Nicaragua bajo el sandinismo, pues —a mi juicio— tiene muy graves defectos. Siempre consideré que la dictadura familiar de «los Somoza» fue una injusticia que clamaba al cielo. Por lo mismo, cualquier comparación de la situación presente con aquella, me parece insuficiente. No se trata de «esto o aquello», ni siquiera de si «esto es mejor que aquello», sino de cómo «debería ser esto» o «qué hay que hacer para mejorarla». Porque a pesar de llegar a Nicaragua tras las experiencias de Guatemala y El Salvador, rudas y descorazonadoras, mi encuentro con Nicaragua distó mucho de ser una ventana segura de esperanza. Salí de allí mucho más preocupado de lo que había entrado. En Nicaragua me encontré con una dictadura y un militarismo exacerbado.

Los nueve comandantes del FSLN, verdaderos jefes de la revolución, no se han despedido todavía del uniforme de campaña y han añadido a la organización militar los sistemas de control de las tácticas policíacas y totalitarias. La libertad escasea mucho más que

los artículos alimenticios de primera necesidad. En particular, la libertad de expresión brilla por su ausencia. Su «inri» es el actual martirio del diario «La Prensa».

Nicaragua, es cierto, está en circunstancias especiales (como también Guatemala y Salvador) que el sandinismo se esfuerza por definir de «guerra», nada menos que «contra el imperialismo de EE. UU.». Esta psicosis bélica y el boicot o bloqueo económico por parte de USA es el mejor abono para la siembra y recolección de un fanatismo nacionalista absurdo, de una obsesión persecutoria y una caza de brujas o «contras». Las telas de araña del clásico sistema comunista de los «comités de barrio» (Comités de Defensa Sandinista), con el control absoluto y los instrumentos más eficaces de coacción (distribución de cartillas de racionamiento), se extienden de maravilla en esa oscurantista cerrazón.

Que hoy haya más justicia que en tiempos de Somoza, me resulta poco significativo, sobre todo, si falta libertad para denunciar las injusticias. Algo semejante digo del reparto de las riquezas o de la pobreza. Por esta falta de libertad no es fácil obtener datos fidedignos de la situación.

El pueblo bajo está hoy más necesitado de alimentos básicos que en tiempos de Somoza, mientras que los gastos militares del Estado, con un Ejército por lo menos quintuplicado, tienen que comerse hoy mucho más que entonces, cuando los sandinistas criticaban que los gastos militares ascendían al 30 por 100 del presupuesto. Los datos concretos sobre la crítica situación económica del país aparecen en mis artículos. De ellos hay que concluir que, descontando los miles de exiliados y las fugas de capitales, lo que sin duda está mejor repartido en Nicaragua es la pobreza».

El matrimonio de Carolina

La gente suele hablar de «anulación del matrimonio» por parte de la Iglesia, pero esa expresión es del todo inexacta. La Iglesia no anula, sino lo que hace es declarar la nulidad de un matrimonio, inválidamente contraído por defecto de algún elemento esencial para la validez, como puede ser la falta de libertad, la temporalidad del contrato, etc. Si la Iglesia autoriza un nuevo matrimonio es porque el primero no fue válido.

La gente suele sacar la conclusión de que todo es cuestión de dinero. Ahí está para desmentirlo el caso tan sonado de Carolina de Mónaco. No le ha faltado dinero ni otras influencias para lograr la declaración de nulidad de su primer matrimonio. Pero ante la imposibilidad de conseguirlo, ha optado por casarse civilmente. La postura de la Iglesia es inmutable en este punto e igual para todos: un matrimonio «rato y consumado» es irreversible. El caso de Carolina de Mónaco es un eslabón más en la historia.

E. ARTOLA

AITA DONOSTI

Bi ale loditan argitaratu dira Aita Donosti'ren lanak; itzaldi, idazki, bilketak eta abar.

Aren lanetan ikusten degu garbiki nolakoak zan. Zuzena, piña, anima garbikoak, aingeru antzekoak.

Nork egin du Aita Donosti'k ainbat lan euskal musika, euskal dantzak, euskal oiturak eta euskal nortasuna ezaguterazten?

Nork arakatu ditu bazterrak ark bezela, emen eta an galderak egiñaz, jasotzeko gai zan guztia jasoz, papperera aldatuz, eta betirazko bizia emanaz?

Euskal menditarraren txistu jotzeko modua kantatzeko modua, dantza-tezko modua ta abar, oso bereziak dirala beste tokitakoengandik, ikus dezakegu bere lanetan.

Orretzek txoratzen eta lilluratzen zun Aita Donosti'ren espiritu piña.

Azkue bati esker, eta Aita Donosti bati esker, ez degu aberastasun makala inguratul

Basarri

Walesa, Nobel de la Paz

Candidato en 1982, Lech Walesa, el irreductible sindicalista polaco, ha sido galardonado con el Nobel de la Paz. Un extenso y hermoso comunicado de la Academia Noruega, que es quien concede el galardón, expuso a todo el mundo lo que todo el mundo ya sabía: que Walesa es el símbolo de lo que desean los polacos: paz y justicia. El premio le llegó al líder de «Solidaridad» meses después del viaje papal a Polonia. La entrevista Walesa - Juan Pablo II fue, aunque celebrada en lugar desconocido por imperativo del Gobierno, un refrendo moral al papel que está desempeñando el sindicalismo libre en la Polonia de 1983. Menos tenso, más pobre pero igual de esperanzado, el pueblo polaco ha vivido este año en clima de paciente espera y de callada convicción. Como Walesa.

V. N.

Ampliación en el hospital

- **Crece comedor y cafetería**
- **Se acondicionan biblioteca y peluquería**
- **Planta nueva: 16 camas para impedidos**
- **Presupuesto: 30 millones**
- **Terminación: Marzo 84**

La Residencia San Andrés, nuestro antiguo y querido Hospital, manteniendo intacta la actual zona de habitaciones, cocina y capilla, está sometida en estos momentos a una amplia transformación. Hemos podido, a principios del año, visitar las obras y podemos asegurar que se trabaja, en estos momentos, a un ritmo acelerado.

— PRIMEROS FRUTOS —

Es ya realidad la ampliación del comedor. Con esta reforma que supone unos tres metros más de anchura y otros seis metros más de largura, este comedor adquiere una holgura suficiente para nuestros residentes.

A continuación del comedor se está habilitando un local que será la Biblioteca de la Residencia. Tras la biblioteca, y de un extremo a otro, en la parte que mira a los jardines y a Alfa, surgirá un salón grande, donde en un extremo y en otro se colocarán sendos aparatos de T. V. Será una sala amplísima.

La actual cafetería se duplicará de extensión también. A continuación de la misma irá un salón-peluquería y una salita de estar.

— 16 CAMAS PARA IMPEDIDOS TOTALES —

En esta zona hasta ahora ocupada por ASPACE, esto es, la zona que da directamente al jardín de la residencia, irá —como hemos dicho— en la planta baja, un amplísimo salón de estar.

Encima del mismo, en el primer piso, se está trabajando para acondicionar a 16 personas. Dos vivirán en cuartos individuales y catorce en siete habitaciones dobles.



La foto del año

El año 83 ha dejado paso al Año Nuevo con algo más que literatura en torno a la paz. Los medios de comunicación, en efecto, han recogido un gesto pacificador: signo para el año 84.

Para el que sabe quiénes son Ali Agca y Karol Wojtyla, para quien recuerde que, un 13 de Mayo de 1981, las balas que disparó el primero estuvieron a punto de segar la vida del segundo, sobra cualquier comentario. Es una imagen que vale por mil palabras. Esta escena debería acompañar los pasos de cuantos buscan la paz.

Ver al agresor y al agredido tan cercanos, saber que la víctima y el criminal se han fundido en un abrazo, no es cosa que ocurre todos los días. Por eso es, precisamente, una imagen que sabe a triunfo del amor sobre el odio, de la paz sobre la violencia.

¿Quién no habrá recordado al con-



Lo remarcable del caso es que estas 16 personas serán totalmente impedidas. Hasta ahora, en efecto, los totalmente impedidos no podían ser admitidos en la residencia. Ahora sí, porque este piso al cual nos estamos refiriendo será destinado exclusivamente a estos enfermos totalmente impedidos.

Se ha hecho una escalera, que avanza desde muy cerca del gran salón de estar y que llega a toda la parte de arriba, al primer piso y a la terraza. También se instala cerca de la escalera el ascensor y los enfermos imposibilitados podrán ser llevados en ascensor, hasta con sus camas y sillas de ruedas, a la terraza.

Este es, en verdad, un gran logro para Eibar y viene a cubrir, al menos en parte, una gran necesidad que se detectaba en nuestro pueblo. Y no hace falta ser profeta para aseverar que pronto será insuficiente esta ampliación y que habrá que pensar en añadir otros pisos. Pero, afortunadamente, y empezando por el actual acondicionamiento para estos 16 hermanos, se empieza a solucionar una gran necesidad.

— 30 MILLONES DE PRESUPUESTO —

A nuestro modesto entender, merecía la pena embarcarse en la realización de estas obras. No dudamos de que todo culminará bien. La Diputación, el Ayuntamiento, la Residencia, el pueblo todo de Eibar tan amante siempre de este Hogar, todos juntos haremos posible la terminación de estas obras tan necesarias y que, por su novedad, serán orgullo de Eibar. Tenemos entendido que se quiere terminar todo para antes de marzo próximo. Que Dios aliente los nobles esfuerzos de todos los implicados en esta maravillosa realización.

templar esta imagen al profeta Isaias cuando anuncia la paz del Mesías y para presentarla más intuitivamente, con mentalidad oriental, dice que "habitará el cordero con el lobo y meterá el niño, sin hacerse daño, la mano en la hura de la serpiente".

En todo caso, la foto y el gesto muestran que la paz es posible; que no es sólo una teoría; que es, ante todo, un quehacer y que nace sola y exclusivamente de un corazón convertido y renovado.

Pocas veces se ha visto a un criminal tan dignificado por el perdón de su víctima. Pocas veces la paz ha salido tan beneficiada de un gesto tan rico en misericordia.

"Foto del año", ésta del encuentro entre Juan Pablo II y Ali Agca. Y ejemplo para todos de perdón, respeto, coherencia y diálogo.

Ezin dan gauza da Yon Oñatibia'k asi ta aurrera eramán zítuan ekinaldi guzien berri ematea emen. Bat edo beste aipa ditzagun.

Ipar-Amerika'ra joan aurretik, Caracas'eko izen aundieneko antzokian, «Municipal»-ean, berak sortu eta berak gertutako emakume-ebesbatzarekin garaipe goren-goren bat izaten ikusi nuan.

Ipar-Amerika'n, Jesus Galindez'en eriotz izugarriaren ondoren, Eusko Jauriaritzaren ordezkari izendatu zuen Agirre lendakariak. Lanbide arek ematen zizkion lanez beste, izkuntza-irakaskintzan ziran obekuntzak bereganatzen saiatu zan. Andik urte batzuetara, irakasbide berri aiek euskera erakusteko, beste inork ez bezela, moldatu aal izango zítuan.

Egia esan, nik ez dut onelako ondorio onik ikusi euskera-irakaskuntza-arloan, ez irakasleen aldetik, ezta metodoaren aldetik ere.

Ipar-Amerika'n bizi zala, EUZKADI folklore-talde bikaina sortu zuan. Bost urte ibilli zan berarekin, Canada, Laterri Batu, Cuba ta Puerto Rico'ko antzoki nagusietan euskal eresli ta dantzak aurkezten.

ARGIA izeneko euskal aldizkari bat ere argitaratu zuan, baita amabost ale ateratzera iritxi ere. Egitan mirari bat dirudi onek, inguruan zeuzkan giro ta laguntza murrizta kontutan artu ezkeru.

Itzaldiak ere ematen zítuan. Euzkadi'n bizi zalarik, Reno ta Boy-se'ko Ikastetxe Nagusietatik delzen zuten itzaldiak ematera.

* — *

Atzerritik erriratu ondoren, egundoko lanak burutu zítuan. Euskeraren alde lanean II arteralño jardun zuan. Izan ere, Yon bere oiñeta-koak soñean zítuala II zan, beren bizia ekintza gorenei eskelintzen dietenak II oi diran bezela.

Etzlon euskera erakusteari bakarrik eldu. Beste gauza asko ere egin zítuan. Itzaldiak eman. Izparringletan idatzi. SASKI-NASKI aldizkaria sortu. USANDIZAGA disko-etxea eraiki. Euskera Irratibidez erakusteko metodoa asmatu. Liburuak argitaratu.

Ipar-Amerika'tik beren arbasoen lurraldera bertako olturak, kon-

daira, mitoak eta izkuntza ikasteko asmotan etorritako ipar-amerikar gazte sail aundi baten ardura euki zuen Oñatin.

Dantza-sortzaille aparta izan zan. Eresi berriak ere egin zítuan. Eresiel letra berriak ipini zizkien. Folklore-ikuskizunak antolatu zítuan, beti gogoan eukitzeko EUSKAL-SHOW ura bezelakoak. Bere erri malteko LARTAUN abesbatza ta txistulari-taldea berak zuzendu zítuan urtetan.

Yon'ek sortu-gauzak gogoratzeoan, ezin aaztu, ba, ERRI-DANTZA, neska-mutil-dantza, aurka irten zitezken folklore-zale itxurontzitaz arduratzeke egin zuana (askoz leenago Bernardo Zaldúa'k mutilen SA-GARDANTZA neskatxentzako biurtu zuan bezela). Urtezar-gau batez aurkeztu zuan, Donostia'ko kaleetan zear.

* — *

Azkenik, Yon Oñatibia'ri buruz nik bera nola ikusten dudán, gizatásun eta sikoloji aldetik, agertu nai nuke.

Adibidez, bere xalotasuna, bere apaltasuna, bere bizi-poza, lane-rako asper-eziña azpimarratu nai ditut. Berak egiten zuenik etzuan aintzakotzat artzen. Bizi guzian bere jaioterriaren doal-bereiztasunak, goraiatzen jardun zuan. Umanista aparta ta jatorra zan. Euskaldun aundi bat izan zan.

M. PELAY OROZKO

Geigarritxo bat

Baita ere Arrate Irratiari eman zion bultzakada aipatzeoan da. Ameriketatik etorri ondoren, atsegiñez benetan jardun zun lanean Arrate goian. Eta gure iratiari eman zion bultzakada berezia eta goi mailletara eramateko zeukan gogoan ez dira aztutzeoak.

Jainkoak, zeruan, ordainduko dautsaz Arrate'ko Amaren Irratiaren alde egindako lan guztiak.

Hace poco todavía que murió José Bergamín, de oficio poeta. Hace tan poco que aún duran los elogios. Sus amigos han ido contando cosas sueltas de su vida y de su muerte.

Pero, que yo sepa, nadie se ha atrevido a contar todavía un extraño ruego que Bergamín hizo a sus mejores amigos cuando ya vislumbraba la muerte en su horizonte. Me consta que les fue llamando uno por uno y les pidió que cuando les llegara la noticia de su fallecimiento hicieran dos cosas en su memoria. Ver una corrida de toros y rezar un padre-nuestro. Y se lo pidió casi casi con juramento de por medio.

Muchos de los amigos de Bergamín, muchos de los que recibieron tan singular testamento, no son creyentes. Mucho menos practicantes.

† BERGAMIN

Algunos han tenido que recomponer el padrenuestro que aprendieron y olvidaron

De todas formas, Bergamín no se ha quedado, quizá a falta de otros, sin los rezos de un buen puñado de amigos. Rezos titubeantes acaso cortos de fe, como cartas sin destinatario fijo, pero desde luego largos de amistad, que tampoco es mala recomendación.

Lo de los toros tampoco les ha resultado a todos igualmente sencillo. Algunos de los amigos de Bergamín no son, precisamente, taurámacos.

Pero ¿por qué ninguno de ellos habrá contado esta última y revela-

dora “genielidad” de Bergamín? ¿Por qué habrán tenido reparo en contar lo que él no tuvo inconveniente en pedir? Porque Bergamín era creyente, sin duda. Era hombre de una religiosidad enjuta y errática, como todo lo suyo, empezando por su propia figura. Acaso su religiosidad tuviera mucho de mitología. No hay que olvidar que sus versos andan llenos por igual de ángeles y de toros.

Y resulta curioso pensar cómo al morir este viejo y quizá flaco creyente, se echa en manos de sus amigos, de sus ángeles y de sus toros para recomendar su alma a Dios. ¿Curioso? ¿Extravagante? Pudiera ser. Pero lo que es cierto es que los caminos de Dios no son los nuestros. ¡Venturosamente!

Joaquín L. ORTEGA

ARRIETA

NOVEDADES

María Angela, 22
2 de Mayo, 14

Teléfono 71 69 29
Teléfono 71 20 24

EIBAR

Taller eléctrico, LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

C/ Jardines, 11 bajo.

Teléfono taller 71 31 86
Teléfono domicilio 71 23 00

EIBAR

La paz nuestra de cada día

MI amigo Pepe es un antimilitarista furibundo. Vive, desde hace algunos años, obsesionado por el tema de la guerra. Se sabe de memoria el número de cabezas atómicas que tiene cada uno de los posibles contendientes, la instalación de los misiles, la capacidad de sus portaaviones y bombarderos, la cifra de posibles megatonas que podrían hacer estallar.

No hay manifestación antibelicista o ecologista en la que no tome parte. Es experto en pancartas, en "slogans", en canciones pacifistas. No fue objetor de conciencia porque descubrió el antimilitarismo cuando ya quedaba lejos el servicio militar.

Pepe se ha encadenado ya cuatro veces a la puerta de otros tantos cuarteles y ha participado ya en varias marchas contra centrales nucleares, y nada menos que en cuarenta y dos —contadas las lleva— manifestaciones contra la OTAN.

Lo extraño es que todo este pacifismo se le olvida a Pepe en su vida cotidiana. Porque Pepe es discutiendo y encizajador en la oficina, intolerante con su mujer, duro con sus hijos, despectivo hacia su suegra, áspero con sus vecinos. Y toda la paz que sueña para el mundo se olvida de cultivarla en su casa.

Escribo esta pequeña parábola no para devaluar la acción pública contra la guerra, sino para recordar que, al fin, la gran paz del mundo sólo se construirá con la suma de muchos millones de pequeñas porciones de paz en la vida de cada uno. Yo tengo la impresión de que muchos de nuestros contemporáneos viven angustiados ante la idea de que un día un militar o un político idiota apretarán un botoncito que hará saltar el mundo en pedazos, y no se dan cuenta de que hay en el mundo, no uno, sino tres mil millones de idiotas que cada día apretamos el botoncito de nuestro egoísmo, mil veces más peligroso que todas las bombas atómicas. Y a mí me preocupa, claro, la gran guerra posible; pero más me preocupa que, mientras tememos esa gran guerra, no veamos siquiera esas mil pequeñas guerras de nervios y tensión en las que vivimos permanentemente sumergidos.

¡Qué pocas almas pacíficas y pacificadoras se

encuentran uno en la vida cotidiana! Hablas con la gente, y a la segunda de cambio te sacan sus rencorcillos, sus miedos; te muestran su alma construida, si no de espadas, sí, al menos, de alfileres. ¡Qué gusto, en cambio, cuando te topas con ese tipo de personas que irradian serenidad; que conocen, sí, los males del mundo, pero no viven obsesionados por ellos; que respiran ganas de vivir y de construir!

Hace años se publicó una novela que se titulaba "La paz empieza nunca". A mí me gustaría escribir algo que se llamase "la paz empieza dentro". Me parece que creer que una posible futura guerra depende, ante todo, de los nervios o de la dureza de los señores Reagan o Andropov hoy, como se echa la culpa de las pasadas a Hitler o Stalin, es una simple coartada: la fabricación de chivos expiatorios para libramos nosotros de nuestras responsabilidades. El mundo tiene líderes violentos cuando es el propio mundo violento. Si el mundo fuese pacífico, los líderes violentos estarían en sus casas mordiéndose las uñas. La guerra no está en los cañones, sino en las almas de los que sueñan en dispararlos. Y los disparan.

Habría que empezar, me parece, por curar las almas. Por descubrir que nadie puede traernos la paz sino nosotros mismos. Y que cuando se dice que hay que preparar la guerra para conseguir la paz, eso sólo es verdadero si se refiere a la guerra interior contra nuestros propios desmelenamientos interiores.

Las únicas armas verdaderas contra la guerra son la sonrisa y el perdón, que juntos producen la ternura.

No puedo ahora recordar sin emoción a uno de los más grandes pacificadores de este siglo, el querido Papa Juan XXIII. Hizo mucho, ciertamente, con su "Pacem in terris", pero esta encíclica ¿qué otra cosa fue sino el desarrollo ideológico de lo que antes nos había explicado con su sonrisa? Con mil hombres serenos, sonrientes, abiertos, confiados y humanamente cristianos como él, el mundo estaría salvado. Pero no se salvará con pancartas y manifestaciones.

J. L. MARTIN DESCALZO en «ABC»

JOYERIA - RELOJERIA

ARTICULOS DE REGALO - ARTE ORIENTAL

c| BIDEBARRIETA, 10 - TELEFONO 71 80 45

Carreaga
ORDULARI ETA ARTE GAUZAK